

PHYSIOMER

Die natürliche und wirksame Lösung für eine freie Nase.

La solution naturelle et efficace pour mieux respirer.

De natuurlijke en efficiënte oplossing om beter te kunnen ademen.



PHYSIOMER umfasst eine Vielzahl von natürlichen Nasenpflegeprodukten, die auf der abschwellenden Wirkung von Saint-Malo-Meerwasser beruhen. Sie lindern Beschwerden im Bereich von Nase und Nasennebenhöhlen wirksam und ohne Nebenwirkungen.

Die PHYSIOMER-Produkte sind frei von chemischen Konservierungsmitteln, so dass die Funktionen der Nasenschleimhaut unbeeinträchtigt bleiben.

Von Geburt an	Reinigung Aktive Prävention Babyprodukte	<ul style="list-style-type: none"> • Nasendekongager • Einzeldosen • Baby Spray 		Spezielle Babyprodukte zur täglichen Nasereinigung und bei Erkältungen.
Erwachsene Kinder ab 2 Jahre	Reinigung der Nasenlöcher	Soft Spray	Steriles isotones Meerwasser ⁽¹⁾ 9 g/l	Ein sanftes Spray zur Entfernung von flüssigem Nasensekret und bei täglichem Gebrauch zum Schutz gegen Erkältungen.
		Normal Jet		Ein stärkerer Strahl zur Entfernung von übermäßigem flüssigem Nasensekret und bei täglichem Gebrauch zum Schutz gegen Erkältungen.
	Befeuchtung	Mini		Befeuchtung der Nase und Vorbeugung gegen trockene Nasenschleimhaut.
	Abschwellend Wirkstofffrei	Sinus Spray	Steriles hypertonisches Meerwasser 22 g/l ⁽²⁾	Befreit die Nase und ohne Nebenwirkungen. Für jeden geeignet.
Erwachsene Kinder ab 6 Jahre	Reinigung der Nasenlöcher	Strong Jet	Steriles isotones Meerwasser ⁽¹⁾ 9 g/l	Starker Strahl zur Entleerung von dickem und eitrigen Nasensekret. Auch für die postoperative Pflege geeignet.
	Abschwellung Reinigung	Eucalyptus Spray	Sterilisiertes hypertonisches Meerwasser 22 g/l, Eucalyptus globulus, natürlicher Extrakt der wilden Minze ⁽³⁾	Befreit die Nase und gibt ein lang anhaltendes gutes Gefühl. Nicht anwenden bei Überempfindlichkeit (Allergie) gegenüber einem der Bestandteile, in der Schwangerschaft und Stillzeit sowie bei Kindern unter 6 Jahren.

PHYSIOMER est une gamme de soin nasal dont les formules entièrement naturelles préservent les bienfaits décongestionnants de l'eau de mer de Saint-Malo et permettent de soulager efficacement les symptômes de la sphère rhino-sinusale, sans le moindre effet secondaire. Les produits PHYSIOMER ne contiennent aucun conservateur chimique qui perturbe le fonctionnement de la muqueuse nasale.

Dès la naissance	Hygiène Prévention active Gamme Baby	<ul style="list-style-type: none"> • Mousse Bébé • Unidoses • Baby Spray 		Une gamme dédiée aux tout-petits pour l'hygiène quotidienne et en cas de rhume.
Adultes Enfants dès 2 ans	Lavage dynamique des fosses nasales	Soft Spray	Eau de mer stérile isotonique ⁽¹⁾ 9 g/l	Un spray doux pour éliminer les sécrétions fluides et protéger du rhume en utilisation quotidienne.
		Normal Jet		Un jet dynamique pour éliminer les sécrétions fluides et abondantes et protéger du rhume en utilisation quotidienne.
	Hydratant	Mini		Humidifie et prévient la sécheresse nasale.
	Décongestionnant Non-médicamenteux	Sinus Spray	Eau de mer stérile hypertonique 22 g/l ⁽²⁾	Débouche le nez sans effet indésirable. Convient à tous.
Adultes Enfants dès 6 ans	Lavage dynamique des fosses nasales	Strong Jet	Eau de mer stérile isotonique ⁽¹⁾ 9 g/l	Un jet fort pour éliminer les sécrétions épaisses et purulentes. Convient en soins postopératoire.
	Décongestionnant Action purifiante	Eucalyptus Spray	Eau de mer hypertonique stérile 22 g/l, Eucalyptus globulus, extrait naturel de menthe sauvage ⁽³⁾	Débouche le nez pour un bien-être durable. Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des composants, chez la femme enceinte et allaitante, et chez l'enfant de moins de 6 ans.

PHYSIOMER is een gamma neusverzorging waarvan de compleet natuurlijke formules de heilzame ontzwellende effecten van het zeewater van Saint-Malo vrijwaren en de symptomen ter hoogte van neus en sinussen doeltreffend helpen te verlichten, zonder enige bijwerking. De PHYSIOMER-producten bevatten geen chemische bewaarmiddelen die de werking van het neusslijmvlies verstoren.

Vanaf de geboorte	Hygiène Active prévention Baby-gamma	<ul style="list-style-type: none"> • Neusreiniger • Unidoses • Baby Spray 		Een speciaal gamma voor baby's, voor dagelijkse hygiëne en in geval van verkoudheid.
Volwassen Kinderen vanaf 2 jaar	Dynamische reiniging van de neusholtes	Soft Spray	Isotoon steriel zeewater ⁽¹⁾ 9 g/l	Een zachte spray om de vloeibare secreties te verwijderen en te beschermen tegen verkoudheid bij dagelijks gebruik.
		Normal Jet		Een dynamische straal om de vloeibare en overmatige secreties te verwijderen en, bij dagelijks gebruik, te beschermen tegen verkoudheid.
	Bewochtiging	Mini		Bewochtigt en voorkomt een droge neus.
	Decongestivum Verrijgbaar zonder voorschrift	Sinus Spray	Hyperton steriel zeewater 22 g/l ⁽²⁾	Maakt de neus vrij zonder newenwerking. Geschikt voor iedereen.
Volwassen Kinderen vanaf 6 jaar	Dynamische reiniging van de neusholtes	Strong Jet	Isotoon steriel zeewater ⁽¹⁾ 9 g/l	Een krachtige straal om dikke en etterige secreties te verwijderen. Geschikt voor postoperatieve verzorging.
	Ontzweit Zuiverende werking	Eucalyptus Spray	Hyperton gesteriliseerd zeewater 22 g/l, Eucalyptus globulus, natuurlijk extract van wilde munt ⁽³⁾	Maakt de neus vrij voor een langdurig goed gevoel. Niet gebruiken in geval van allergie voor een van de bestanddelen, bij zwangerschap, borstvoeding of bij kinderen jonger dan 6 jaar.

www.physiomer.com

laboratoire de la Mer

laboratoire de la Mer
Avenue du Général Patton
33400 Saint-Malo (FRANCE)

Vertriebsunternehmen/Vertrieb
© Distr./Proxim-Biosan SP - Brosses 20
BE-8018 Mouscron
NL: Distr./Proxim Biosan B.V. - P.O. Box 1011 -
3802 AP Breda, Nederland



PHYSIOMER

Die natürliche und wirksame Lösung für eine freie Nase.

La solution naturelle et efficace pour mieux respirer.

De natuurlijke en efficiënte oplossing om beter te kunnen ademen.



ANWENDUNG

Reinigung

Aktive Prävention

- **Baby Spray** 135 ml
- **Soft Spray** 135 ml
- **Normal Jet** 135 ml
- **Strong Jet** 210 ml

→ ohne Einschränkungen anzuwenden

Empfehlung:

- Reinigung & Prävention, 1 bis 2 Mal/Tag
- Bei verstopfter Nase, 4 bis 6 Mal/Tag

Abschwellung

- **Sinus Spray** 135 ml
- **Eucalyptus Spray** 135 ml

→ 2 bis 3 Mal am Tag

Bei Erwachsenen und Kindern den Kopf zur Seite neigen.

Babys und Säuglinge auf den Rücken legen und den Kopf auf die Seite drehen (nicht nach hinten, weil sonst die Flüssigkeit in den Rachen laufen kann).

1. Sprühkopf vorsichtig in ein Nasenloch einführen und einmal kurz und kräftig pumpen.
2. Ein paar Sekunden einwirken lassen
3. Die Anwendung im anderen Nasenloch wiederholen.
4. Bei Erwachsenen und Kindern anschließend die Nase schnäuzen. Babys und Säuglinge aufrecht hinstellen und die Nase abwischen oder den Babynasenrinne von PHYSIOMER verwenden. Sprühkopf nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser abspülen und anschließend gut abtrocknen.



Befeuchtung

Mini 23 ml

→ bis zu 6 Mal am Tag

1. Fläschchen vor Gebrauch schütteln.
2. Fläschchen schräg halten und eine Sekunde lang fest drücken. Dieser Vorgang wird so lange wiederholt, bis der erste Sprühstoß kommt.
3. Ein Sprühstoß in jedes Nasenloch, Kopf dabei gerade halten. Anschließend die Nase putzen.

Sprühkopf nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser abspülen und anschließend gut abtrocknen.

Nach Anbruch nicht länger als 28 Tage verwenden.

Wenn die Naserbeschwerden nach 10 Tagen sich immer anhalten, informieren Sie Ihren behandelnden Arzt. Im Fall einer Nasenreizung kann es zu einem vorübergehenden Krabbeln in der Nase kommen. Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nach Ablauf des auf der Verpackung angegebenen Verfalldatums nicht mehr verwenden.

CONSEILS D'UTILISATION

Hygiène

Prévention active

- **Baby Spray** 135 ml
- **Soft Spray** 135 ml
- **Normal Jet** 135 ml
- **Strong Jet** 210 ml

→ sans restriction d'usage

Recommandation:

- En hygiène & prévention, 1 à 2 fois/jour
- En cas d'encombrement, 4 à 6 fois/jour

Décongestionnant

- **Sinus Spray** 135 ml
- **Eucalyptus Spray** 135 ml

→ 2 à 3 fois par jour

Pour les adultes et enfants, incliner la tête sur le côté.

Pour les bébés et nourissons, allonger bébé et incliner sa tête sur le côté (jamais en arrière afin d'éviter le risque de fausse route dans la gorge).

1. Introduire l'embout délicatement dans une narine et exercer une pression ferme et brève.
2. Laisser agir quelques secondes
3. Répéter dans l'autre narine.
4. Pour les adultes et enfants, se moucher. Pour les bébés et nourissons, relever bébé et essuyer son nez ou utiliser le Mouché Bébé PHYSIOMER. Rincer l'embout sous l'eau chaude après chaque utilisation, puis bien le sécher.



Hydratant

Mini 23 ml

→ jusqu'à 6 fois par jour

1. Agiter le flacon avant utilisation.
2. Incliner le flacon, exercer une pression ferme durant une seconde et répéter jusqu'à obtention de 1^{er} spray.
3. Pulvériser dans chaque narine tête droite. Moucher votre nez.

Rincer l'embout sous l'eau chaude après chaque utilisation, puis bien le sécher.

Utiliser dans les 28 jours suivant la première utilisation.

Si les symptômes de la sphère nasale persistent au-delà de 10 jours, consulter votre médecin traitant. En cas d'irritations nasales, des picotements profonds peuvent survenir lors de l'utilisation. Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur l'emballage.

GEBRUIKSWIJZE

Hygiène

Actieve preventie

- **Baby Spray** 135 ml
- **Soft Spray** 135 ml
- **Normal Jet** 135 ml
- **Strong Jet** 210 ml

→ zonder gebruiksbepanking

Aanbeveling:

- Bij hygiène & preventie, 1 à 2 keer/dag
- Bij een verstopte neus, 4 à 6 keer/dag

Ontzwellt

- **Sinus Spray** 135 ml
- **Eucalyptus Spray** 135 ml

→ 2 à 3 keer per dag

Voor volwassenen en kinderen, het hoofd opzij buigen.

Voor baby's en zuigelingen, de baby op zijn rug leggen en zijn hoofd opzij draaien (nooit naar achteren om te vermijden dat de vloeistof in zijn keel terecht komt).

1. Breng de verstuiver voorzichtig in een neusgat en oefen een korte en krachtige druk uit.
2. Laat enkele seconden inwerken.
3. Herhaal de handeling in het andere neusgat
4. Voor volwassenen en kinderen, neus snuiten. Voor baby's en zuigelingen, de baby rechtop zetten en zijn neus afvegen of de PHYSIOMER Neuzreiniger Baby gebruiken. De verstuiver na elk gebruik afspoelen onder warm water en daarna goed afdrogen.



Bevochtiging

Mini 23 ml

→ tot 6 keer per dag

1. Schud het flesje vóór gebruik.
2. De flacon schuin houden en er gedurende 1 seconde hard op drukken. Herhaal deze handeling tot u de eerste verstuiving bekommt.
3. Verstuiven in elk neusgat terwijl u uw hoofd recht houdt. Snuit uw neus.

Na elk gebruik de neuzerstuiver spoelen met warm water. De verstuiver goed drogen.

Te gebruiken binnen de 28 dagen na eerste verstuiving.

Indien de symptomen ter hoogte van de neus na 10 dagen nog steeds aanhouden, raadpleeg dan uw behandelende arts. In geval van neusirritaties kan tijdelijk gekriebel optreden bij gebruik. **Buiten het bereik van kinderen bewaren. Niet gebruiken na de uiterste gebruiksdatum die vermeld staat op de verpakking.**

*Bibliografie

- 1. Thakur, M.D., Shrestha, S., M.D., Shrestha, P., M.D., Shrestha, M., "Physiomer (Saline Nasal Spray) in the Treatment and Prevention of Rhinitis in Children with Cystic Fibrosis", *Arch Pediatr Adolesc Med*, 2008; 162(11): 87-91.
- 2. M. Kozminski, M. Lopez, "Effect of Physiomer (Saline Nasal Spray) on Allergic Rhinitis Severity", *Respiratory Care*, 2008; 53(2): 208-210.
- 3. M. Kozminski, M. Lopez, "Effect of Physiomer (Saline Nasal Spray) on Allergic Rhinitis Severity", *Respiratory Care*, 2008; 53(2): 208-210.
- 4. M. Kozminski, M. Lopez, "Effect of Physiomer (Saline Nasal Spray) on Allergic Rhinitis Severity", *Respiratory Care*, 2008; 53(2): 208-210.